



**POUR UN FRANÇAIS CONVIVAL  
S'APPROPRIER LA LANGUE**

**COLLOQUE INTERNATIONAL  
21 ET 22 NOVEMBRE 2013  
BRUXELLES**

**INSCRIPTION GRATUITE ET OBLIGATOIRE [WWW.LANGUEFRANCAISE.BE](http://WWW.LANGUEFRANCAISE.BE)**

# COLLOQUE DE L'OPALE, ORGANISMES FRANCOPHONES DE POLITIQUE ET D'AMÉNAGEMENT LINGUISTIQUES (FRANCE, QUÉBEC, SUISSE ROMANDE, FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES) POUR UN FRANÇAIS CONVIVAL - S'APPROPRIER LA LANGUE

21 ET 22 NOVEMBRE 2013  
MAISON DE LA FRANCITÉ  
RUE JOSEPH II, 18 - 1000 BRUXELLES

JEUDI 21 NOVEMBRE 2013  
DE 9 HEURES À 16 HEURES 30

8h30 Accueil

9h00 Ouverture

Discours de Freddy Cabaraux, directeur général de la Culture,  
ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles

## 1. Conférences inaugurales

Présidence : Aminata Aithnard

9h10 Edouard Delruelle (Université de Liège)

Éloge du politiquement correct

9h30 Heinz Bouillon (Université catholique de Louvain),

La réforme de l'écriture de l'allemand.

Des enseignements pour la politique linguistique francophone ?

## 2. Introduction

9h50 Dan Van Raemdonck (Université libre de Bruxelles)

10h00 Pause-café

### Thème 1 : Appropriation : demande et exigences sociales

Présidence : Xavier North

10h30 1. Jean-Benoît Alokpon (Président de l'APFA-OI), Le français en Afrique :  
un continent entre rêve et nostalgie

11h00 2. Robert Bernard (Conseil de la langue française et de la politique linguistique  
de la Fédération Wallonie-Bruxelles), Le français, en Belgique, combien ça coute ?

11h30 3. Dan Van Raemdonck (Université libre de Bruxelles),  
Nos ancêtres, les P(articipes) P(assés)

12h00 Déjeuner libre



## Thème 2 : Didactique et appropriation

Présidence : François Grin

- 13h30 1. Mohammed Miled (Université de Carthage), L'évolution des contacts du français avec les langues en présence : quelles implications dans une approche didactique contextualisée, à partir d'exemples du Maghreb et de l'Afrique subsaharienne ?
- 14h00 2. Suzanne-G. Chartrand (Université Laval), Orientations didactiques pour l'enseignement grammatical à l'école francophone. Changer les représentations sclérosantes de la langue chez les maîtres et les élèves pour développer de réelles compétences langagières
- 14h30 3. Dominic Anctil (Université de Montréal), Un meilleur enseignement lexical pour une plus grande appropriation de la langue
- 15h00 Pause-café

## Thème 3 : Expériences d'appropriation

Présidence : Robert Vézina

- 15h30 1. Guillaume Abgrall (animateur d'ateliers d'éducation populaire au GSARA) Expression radiophonique et apprentissage ludique de la langue: radio Cactus, le pouvoir du micro au service des femmes qui apprennent le français
- 16h00 2. Ricardo Montserrat (metteur en scène, producteur, éditeur, scénariste, écrivain, M. Montserrat met en chantier des ateliers de création par et pour des gens dits « éloignés de la culture »), Nul passé n'est irréversible – retour sur mes ateliers de création

**VENDREDI 22 NOVEMBRE  
DE 9 HEURES 30 À 12 HEURES 30**

9h00 Accueil

## Thème 4 : Appropriation et représentations

Présidence : Jacques Beauchemin

- 9h30 1. Véronique Leclercq et Katell Bellegarde (Université Lille 1), Appropriation de l'écrit par des adultes faibles lecteurs et faibles scripteurs : rôle des représentations de la langue et de son apprentissage
- 10h00 2. Marinette Matthey et Jean-Marc Luscher (Délégation à la langue française, Suisse romande), Le français est une langue difficile à apprendre
- 10h50 3. Marie-Louise Moreau (Conseil de la langue française et de la politique linguistique de la Fédération Wallonie-Bruxelles), La langue française : quelle attractivité aujourd'hui ?
- 11h20 Pause-café
- 11h50 Épilogue - Philippe Hambye  
(Conseil de la langue française et de la politique linguistique de la Fédération Wallonie-Bruxelles)
- 12h10 Conclusions - Jean-Marie Klinkenberg (Fédération Wallonie-Bruxelles), François Grin (Suisse romande), Xavier North (France), Robert Vézina (Québec)